

**РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА****от 23 октомври 2017 година****за уведомяване на Социалистическа република Виетнам относно възможността да бъде определена за несътрудническа трета държава в борбата с незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов**

(2017/C 364/03)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999, и по-специално член 32 от него <sup>(1)</sup>,

като има предвид, че:

**1. ВЪВЕДЕНИЕ**

- (1) С Регламент (ЕО) № 1005/2008 (наричан по-долу за краткост „Регламентът относно ННН риболов“) се създава система на Съюза за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран (ННН) риболов.
- (2) В глава VI от Регламента относно ННН риболов се посочват процедурата за определяне на несътрудническите трети държави, действията, които се предприемат спрямо тези държави, съставянето на списък на такива държави, заличаването от този списък, оповестяването на списъка и всякакви извънредни мерки.
- (3) В съответствие с член 31 от Регламента относно ННН риболов Комисията определя третите държави, които счита за несътруднически в борбата с ННН риболов. Дадена трета държава се определя за несътрудническа, ако не изпълнява предвидените в международното право задължения да предприема действия за предотвратяване, възпиране и премахване на ННН риболов като държава на знамето, пристанищна държава, крайбрежна държава или държава на пазара.
- (4) Преди да определи третите държави за несътруднически съгласно член 31 от Регламента относно ННН риболов, Комисията първо ги уведомява за възможността да бъдат определени за несътруднически в съответствие с член 32 от посочения регламент. Това уведомяване има предварителен характер. То се основава на критериите, заложи в член 31 от Регламента относно ННН риболов. Комисията също така взема под внимание всички действия, предвидени в член 32 от посочения регламент, по отношение на уведомлените трети държави. По-конкретно Комисията включва в уведомлението информация относно основните факти и съображения, на които се основава това определяне, и дава възможност на тези държави да отговорят и да представят доказателства, които опровергават определянето, или, ако е целесъобразно — план за действие и предприетите мерки за подобряване на положението. Комисията осигурява на уведомлените трети държави подходящ срок за отговор на уведомлението и разумен срок, за да коригират положението.
- (5) Определянето на несътрудническите трети държави съгласно член 31 от Регламента относно ННН риболов се основава на прегледа на цялата информация, посочена в член 31, параграф 2 от същия регламент.
- (6) В съответствие с член 33 от Регламента относно ННН риболов Съветът съставя списък на несътрудническите трети държави. По отношение на тях се прилагат мерките, определени, наред с другото, в член 38 от Регламента относно ННН риболов.
- (7) В съответствие с член 20, параграф 1 от Регламента относно ННН риболов заверените от трети държави на знамето сертификати за улов се приемат, при условие че съответните трети държави на знамето са уведомили Комисията относно организацията за прилагане, контрол и изпълнение на законите, подзаконовите актове и мерките за опазване и управление, които са длъжни да спазват техните риболовни кораби.
- (8) В съответствие с член 20, параграф 4 от Регламента относно ННН риболов Комисията установява административно сътрудничество с трети държави в областите, свързани с прилагането на съдържащите се в същия регламент разпоредби за сертифициране на улова.

<sup>(1)</sup> ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1.

## 2. ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА СОЦИАЛИСТИЧЕСКА РЕПУБЛИКА ВЬЕТНАМ

- (9) На 27 октомври 2009 г. Комисията получи уведомление от Социалистическа република Виетнам (наричана по-долу за краткост „Виетнам“) като държава на знамето в съответствие с член 20 от Регламента относно ННН риболов.
- (10) След получаването на това уведомление Комисията започна процес на административно сътрудничество с органите на Виетнам според предвиденото в член 20, параграф 4 от Регламента относно ННН риболов. Това сътрудничество обхваща въпроси, свързани с въведената от Виетнам организация за проверка на сертификатите за улов и за прилагане, контрол и изпълнение на законите, подзаконовите актове и мерките за опазване и управление, които трябва да съблюдават виетнамските риболовни кораби. То включи обмен на устни и писмени коментари, както и четири посещения във Виетнам, проведени съответно от 17 до 21 септември 2012 г., от 26 до 30 ноември 2012 г., от 21 до 24 юни 2016 г. и от 15 до 19 май 2017 г., по време на които Комисията издири и провери цялата информация, която счете за необходима относно предприетите от Виетнам мерки за изпълнение на задълженията му в борбата с ННН риболов.
- (11) Виетнам е сътрудничаща държава на Комисията за риболова в Западния и Централния Тихи океан (WCPFC), без да е член. Виетнам е ратифицирал Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 1982 г. (КООНМП) <sup>(1)</sup>.
- (12) За да може да оцени спазването от страна на Виетнам на международните му задължения като държава на знамето, пристанищна държава, крайбрежна държава или държава на пазара, както са определени в посочените в съображение 11 международни споразумения и както са установени от съответните регионални организации за управление на рибарството (РОУР), Комисията издири, събра и анализира цялата информация, необходима за тази цел.

## 3. ВЪЗМОЖНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ВЬЕТНАМ ЗА НЕСЪТРУДНИЧЕЩА ТРЕТА ДЪРЖАВА

- (13) Съгласно член 31, параграф 3 от Регламента относно ННН риболов Комисията анализира задълженията на Виетнам като държава на знамето, пристанищна държава, крайбрежна държава или държава на пазара. За целите на този анализ Комисията взе предвид критериите, изброени в член 31, параграфи 4—7 от Регламента относно ННН риболов.

### 3.1 Мерки, предприети във връзка с повтарящите се дейности по ННН риболов и търговските потоци на продукти от ННН риболов (член 31, параграф 4 от Регламента относно ННН риболов)

- (14) В съответствие с член 31, параграф 4, буква а) Комисията анализира мерките, които е предприел Виетнам по отношение на повтарящия се ННН риболов, извършван или подпомаган от риболовни кораби, плаващи под негово знаме, или от негови граждани, или от риболовни кораби, които извършват дейност в неговите морски води или използват неговите пристанища.
- (15) Въз основа на информацията, получена от писмените потвърждения от засегнатите трети крайбрежни държави, Комисията установи, че през периода 2015—2017 г. най-малко осем кораба, плаващи под виетнамско знаме, са извършили сериозни нарушения във връзка с ННН риболов в изключителната икономическа зона на съседни държави и в архипелажните води на развиващи се малки островни държави в района на Централния и Западния Тихи океан.
- (16) Получените сведения дават основание да се смята, че тези кораби, плаващи под виетнамско знаме, са извършили долуизброените нарушения на мерките за опазване и управление, въведени от засегнатите крайбрежни държави в риболовните зони във води под тяхна национална юрисдикция. Корабите, плаващи под виетнамско знаме, са извършвали риболов без валиден лиценз, разрешение или разрешително, издадени от държавата на знамето или от съответната крайбрежна държава, възпрепятствали са длъжностните лица на крайбрежните държави при изпълнение на техните задължения по повод на инспекция дали се спазват приложимите мерки за опазване и управление, включително по отношение на видове, които са обект на пълна забрана за улов, като морската краставица и рифовите риби. Въпреки че засегнатите крайбрежни държави са информирали своевременно виетнамските органи за незаконните дейности, извършвани от виетнамски кораби, Виетнам не е оказал съдействие за наказателно преследване в констатираните случаи и за санкциониране на задържаните виетнамски граждани. Всички получени сведения бяха представени на виетнамските органи по време на посещението, състояло се от 15 до 19 май 2017 г.
- (17) Екологичната стойност на ловените видове и специалната защита, която им осигуряват мерките за опазване и управление, въведени от крайбрежните държави под формата на забрани за улов на тези видове, са допълнителни признаци за сериозността на извършените нарушения.
- (18) Неспазването на правните изисквания на крайбрежните държави за съблюдаване на периоди на мораториум върху улова на морски краставици е особено вредно за устойчивостта на рибните ресурси в засегнатите развиващи се крайбрежни държави и застрашава препитанието на местното население.

<sup>(1)</sup> <https://treaties.un.org/>.

- (19) Комисията счете, че моделът на поведение на тези кораби, плаващи под виетнамско знаме, следва да бъде взет предвид при установяването на особената тежест на фактите. В това отношение продължаващият отказ от сътрудничество от страна на виетнамските кораби утежнява сериозността на извършените нарушения.
- (20) Въз основа на събраната информация Комисията стигна до заключението, че Виетнам не е изпълнил своите задължения като държава на знамето да предотвратява участието на флота си в дейности по ННН риболов в открито море или във водите на трети държави. Това е в нарушение на член 94, параграфи 1 и 2 от КООНМП, където се предвижда, че всяка държава упражнява ефективно своята юрисдикция и контрол върху корабите, плаващи под нейно знаме. Това е в нарушение и на точка 24 от Международния план за действие на Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов (МПД за ННН риболов) <sup>(1)</sup>, в който е предвидено задължението да се осъществява всеобхватен и ефективен контрол на риболовните дейности. Поведението на виетнамските граждани, отговорни за дейностите на този флот, е в нарушение и на член 62, параграф 4 от КООНМП, съгласно който гражданите на други държави, извършващи риболовна дейност в изключителната икономическа зона, са длъжни да спазват мерките за опазване и другите изисквания и условия, установени в законите и подзаконовите актове на крайбрежната държава. Освен това очевидната липса на сътрудничество от страна на Виетнам с органите на засегнатите крайбрежни държави подкопава капацитета им да предприемат ефективни принудителни действия.
- (21) Съгласно член 31, параграф 4, буква б) от Регламента относно ННН риболов Комисията проучи мерките, предприети от Виетнам във връзка с достъпа до пазара на тази държава на продукти, получени от ННН риболов.
- (22) Поради причините, изложени по-долу и в раздел 3.2, нормативната уредба на Виетнам относно управлението на рибарството, която се основава най-вече на Закона за рибарството от 2003 г. и Наредба № 103/2013/ND-CP относно административните санкции при риболовни дейности, изглежда не предвижда мерки за ефективен контрол на разтоварванията във виетнамските пристанища на риба и продукти от риболов от риболовни кораби, плаващи под знамето на Виетнам, и от кораби от трети държави.
- (23) Комисията анализира документацията и другата информация във връзка с процедурите по наблюдение и контрол, приложими както към рибата и продуктите от риболов от риболовни кораби, плаващи под знамето на Виетнам, така и към рибата и продуктите от риболов, които се внасят във Виетнам. В резултат на тази оценка Комисията счита, че Виетнам не може да гарантира, че рибата и продуктите от риболов, които постъпват от неговите пристанища на неговия пазар и в преработвателните му предприятия, не са получени от ННН риболов. Виетнамските органи не бяха в състояние да докажат, че разполагат с цялата необходима информация, която се изисква за удостоверяване на законността на внесените и преработените продукти, предназначени за Съюза и неговия пазар.
- (24) На 13 януари 2016 г. във виетнамското пристанище Haiphong от кораба „Asian Warrior“ е разтоварена пратка със 179 тона антарктически кликач. Този кораб, известен още като „Kunlun“ и „Taishan“, фигурира от 2013 г. в изготвения от Комисията за опазване на живите морски ресурси на Антарктика (CCAMLR) списък на корабите, извършващи ННН риболов, а на 13 януари 2015 г. Интерпол е издал за него циркулярно писмо с лилав тъгъл. Според информацията, предоставена от виетнамските органи, уловът е конфискуван и е пуснат на пазара.
- (25) През юни 2017 г. Комисията получи информация, че един икономически оператор се е опитал да пусне на пазара в Европейския съюз пратка с 320 тона антарктически кликач, складиран във Виетнам. Според наличната информация има индикации, че въпросните продукти са уловени в подзони 88.1 и 88.2 от зоната на CCAMLR след закриването на риболовния сезон в тази зона.
- (26) Виетнамските органи не бяха в състояние да представят състоятелна информация, която да докаже, че са предприели необходимите корективни мерки, за да предотвратят постъпването на тяхна територия на атлантически кликач, уловен при дейности по ННН риболов. Това противоречи на точка 66 от МПД на ФАО за ННН риболов, според която държавите следва да предприемат всички необходими стъпки, в съответствие с международното право, за да предотвратяват търговията или вноса на своя територия на риба, уловена от кораби, които съответните регионални организации за управление на рибарството са идентифицирали като кораби, извършващи ННН риболов.
- (27) Освен това по време на последното посещение, което се състоя през май 2017 г., беше констатирано, че органите по рибарството не извършват контрол върху разтоварването на сушата на предназначени за преработка, пускане на пазара и/или износ продукти от риболов от кораби, плаващи под знамената на трети държави. Съответно Виетнам изглежда не е в състояние да осигури проследяемостта на продуктите от риболов и изглежда не се съобразява с точка 71 от МПД за ННН риболов, в която държавите се приканват да предприемат мерки за подобряване на прозрачността на своите пазари, за да се даде възможност за проследяване на рибата и продуктите от риболов.

<sup>(1)</sup> Международен план за действие за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, Организация на ООН за прехрана и земеделие, 2001 г.

- (28) При подготовката за посещението през май 2017 г. Европейската агенция за контрол на рибарството (EFCA) анализира извадка от сертификати за улов и декларации за преработка, представени на границите на ЕС за пратки с произход от Виетнам. Тези сертификати за улов и декларации за преработка са заверени и утвърдени от виетнамските органи по рибарството изключително въз основа на информацията, представена от операторите, без по-нататъшни проверки.
- (29) Анализът на сертификатите за улов показва редица несъответствия по отношение на теглото, описанието на видовете и продуктите, датата на заверката, както и използването на образци, които не са актуални. Освен това по време на срещите, проведени с компетентните органи при посещението през май 2017 г., беше констатирано, че дейностите на риболовните кораби не се проверяват обстойно, преди да бъдат заверени сертификатите за улов. Преработката на продукти, получени от улов, за който са издадени сертификати за улов с очевидни грешки, показва, че Виетнам не си е сътрудничил с други държави и с регионални организации за управление на рибарството, за да приеме подходящи мерки, свързани с пазара, за предотвратяване, възпиране и премахване на ННН риболов съгласно точки 68 и 72 от МПД за ННН риболов.
- (30) Що се отнася до декларациите за преработка, упоменатият в предходното съображение анализ, подкрепен от доказателствата, които бяха събрани при посещението през май 2017 г., разкри липсата на контрол върху вноса на рибни суровини и отсъствието на коефициенти на превръщане, чрез които да се проверява дали преработеното тегло, декларирано от дружеството износител, отговаря на теглото на наличната суровина и на вида преработка, извършена в съответното преработвателно предприятие.
- (31) Изложената в настоящия раздел информация показва, че продуктите от риболов, които се преработват във Виетнам или се търгуват чрез Виетнам, не отговарят на правилата за устойчиви практики след улова, посочени в член 11 от Кодекса за поведение на ФАО. Виетнам освен това не е въвел правила, които да гарантират адекватно сътрудничество с трети държави на знамето по отношение на рибата и продуктите от риболов, получени от техните риболовни дейности, в съответствие с предвидените в точки 67—69, 71 и 72 от МПД относно ННН риболов мерки за осигуряване на прозрачност и проследяемост на внасяните продукти от риболов на целия пазар.
- (32) Предвид съображенията, изложени в настоящия раздел, и въз основа на всички факти, събрани от Комисията, както и на всички изявления, направени от компетентните органи на Виетнам, в съответствие с член 31, параграф 3 и член 31, параграф 4, букви а) и б) от Регламента относно ННН риболов беше установено, че Виетнам не изпълнява задълженията си съгласно международното право като държава на знамето, пристанищна държава, крайбрежна държава и държава на пазара по отношение на корабите, извършващи ННН риболов, и по отношение на ННН риболов, който се извършва или подпомага от риболовни кораби, плаващи под негово знаме, или от негови граждани, както и задълженията си за предотвратяване на достъпа на продукти, получени от ННН риболов, до своя пазар.

### **3.2 Липса на сътрудничество и принудителни мерки (член 31, параграф 5 от Регламента относно ННН риболов)**

- (33) В съответствие с член 31, параграф 5, буква а) от Регламента относно ННН Комисията анализира сътрудничеството си с Виетнам, за да провери дали тази държава е сътрудничила ефективно, като е отговаряла на запитвания, предоставяла е обратна информация или е разследвала въпроси във връзка с ННН риболов, както и свързани с него дейности.
- (34) Въпреки че виетнамските органи като цяло оказват съдействие, като отговарят на искания за информация и осигуряват обратна връзка при такива искания, надеждността и точността на отговорите им са под въпрос поради остарялата нормативна уредба, която изглежда не е в съответствие със задълженията съгласно международното право, както и поради неефективните системи за наблюдение, контрол и надзор, описани в съображения 42 и 43.
- (35) Законът за рибарството от 2003 г. не задължава риболовните кораби нито да докладват за своя улов посредством риболовен дневник, нито да представят декларация за разтоварване. В това отношение Виетнам не изпълнява задълженията си като крайбрежна държава да гарантира оптимално използване на рибните ресурси в своята изключителна икономическа зона в съответствие с научните, екологичните и икономическите фактори, както се изисква в членове 61 и 62 от КООНМП.
- (36) Законът за рибарството от 2003 г. не урежда и риболовните дейности, извършвани от виетнамски кораби и виетнамски граждани в открито море и във водите на трети държави. Тази празнота в закона по отношение на риболовните дейности извън изключителната икономическа зона на Виетнам подкопава способността на компетентните органи да предотвратяват дейности по ННН риболов в такива зони.
- (37) В нормативната уредба на Виетнам са предвидени само ограничени мерки за опазване и управление, които се отнасят за териториалните води. Националните правни разпоредби и системите за контрол, въведени с цел да се осигури съблюдаването на мерките за опазване и управление, изглежда не са достатъчни. Това е в нарушение на член 61, параграф 2 от КООНМП, според който крайбрежните държави са длъжни да осигуряват чрез подходящи мерки за опазване и управление поддържането на живите ресурси в изключителната икономическа зона да не бъде застрашено от прекомерна експлоатация.

- (38) В съответствие с член 31, параграф 5, буква б) Комисията анализира съществуващите принудителни мерки за предотвратяване, възпиране и премахване на ННН риболов във Виетнам.
- (39) Сегашната система за санкциониране е установена с Наредба № 103/2013/ND-CP относно административните санкции при риболовни дейности. Съдържащите се в Закона за рибарството и в посочената наредба определения за дейности по ННН риболов и за сериозни нарушения обаче не са в съответствие с международното право. Поради това равнището на санкциите, предвидени в нормативната уредба, очевидно не гарантира възпиращия ефект на схемата за санкциониране и не съответства на точка 21 от МПД относно ННН риболов, според която държавите следва да гарантират, че санкциите за извършването на ННН риболов от кораби и — във възможно най-голяма степен — от граждани под тяхна юрисдикция, са с достатъчна тежест, за да могат да лишават нарушителите от изгодите, произтичащи от такъв риболов.
- (40) След посещенията си през юни 2016 г. Комисията изтъкна тези проблеми и прикани виетнамските органи да си сътрудничат с нея в това отношение. В крайна сметка през април 2017 г. виетнамските органи представиха нов проектозакон за рибарството, който обаче също не привежда виетнамската нормативна уредба в съответствие с международните задължения на държавата.
- (41) В съответствие с член 31, параграф 5, буква в) Комисията анализира степента и тежестта на ННН риболов, извършван от кораби, които плават под виетнамско знаме, или риболовни кораби, които извършват дейност във виетнамските морски води или пристанища.
- (42) При направените от Комисията посещения стана ясно, че Виетнам не разполага със средствата, необходими за осигуряване на адекватен контрол върху корабите, плаващи под негово знаме, включително средствата, необходими да се гарантира, че риболовните дейности не се извършват в открито море и във водите на трети държави. Въпреки че Виетнам не разрешава на своите кораби да извършват дейност в открито море и във водите на трети държави, фактите, изложени в съображения 14—19, сочат, че виетнамски кораби продължават да извършват такива незаконни дейности във водите на трети държави<sup>(1)</sup>.
- (43) Според информацията, представена от виетнамските органи, виетнамският риболовен флот наброява 109 000 кораба, от които 33 000 извършват дейност в изключителната икономическа зона на Виетнам отвъд границата от 24 морски мили от изходните линии. Виетнамските органи признаха, че само 10 % от тези 33 000 кораба, които извършват дейност отвъд границата от 24 морски мили от изходните линии, са оборудвани със система за наблюдение на корабите (VMS) и нямат законово задължение да я активират. При последното посещение в Центъра за наблюдение на рибарството през май 2017 г. беше констатирано също така, че персоналят, на който са възложени задачите по наблюдение, контрол и надзор, не е запознат с наличните инструменти и че не са отстранени някои основни пропуски, отбелязани при предишното посещение през юни 2016 г. Освен това по време на посещенията при проследяването чрез VMS на екраните в Центъра за наблюдение на рибарството бяха изобразени два виетнамски риболовни кораба, намиращи се извън виетнамски води, и персоналят на центъра призна, че не са предприети никакви мерки. Неадекватните изисквания по отношение на риболовните дневници и отсъствието на основана на риска схема за инспекции в пристанищата и в морето допълнително намаляват способността на органите да контролират морските дейности.
- (44) Фактите, изложени в този раздел, показват, че въпреки че действащата понастоящем нормативна уредба на рибарството трябва да бъде преработена, за да се осигури съгласуваност между националното законодателство и международните разпоредби, Виетнам не сътрудничи ефективно на Комисията в приважането на законодателството си в съответствие с международните правни инструменти в тази област. Това води до нарушаване на член 94 от КООНМП, според който държавата на знамето осъществява своята юрисдикция върху всеки кораб, плаващ под нейното знаме, и върху неговия капитан, офицери и екипаж. Виетнам изглежда не изпълнява и препоръките в точка 24 от МПД за ННН риболов, които приканват държавите на знамето да осигурят всеобхватни и ефективни мерки за наблюдение, контрол и надзор на риболова от улова до пункта на разтоварване и крайното местоназначение, включително чрез използването на система за наблюдение на корабите (VMS) на борда на риболовните кораби съгласно съответните национални, регионални и международни стандарти.
- (45) Предвид съображенията, изложени в настоящия раздел, и въз основа на всички факти, събрани от Комисията, както и на всички изявления, направени от виетнамските органи, в съответствие с член 31, параграфи 3 и 5 от Регламента относно ННН риболов беше установено, че Виетнам не е изпълнил задълженията си съгласно международното право по отношение на сътрудничеството и принудителните мерки.

(1) За незаконните дейности на виетнамските т. нар. „сини кораби“ подробно съобщават средствата за масова информация в Тихоокеанския регион.

<https://www.undercurrentnews.com/2016/03/29/australia-captures-vietnamese-vessels-suspected-of-iiuu/>

<http://news.nationalpost.com/news/world/tiny-island-nation-of-palau-very-publicly-burns-vietnamese-boats-caught-fishing-illegally>

<http://www.themalaymailonline.com/malaysia/article/mmea-detains-vietnamese-fishermen-for-illegal-fishing#UEtd7edz4ez9IRch.97>

<https://www.solomonstarnews.com/news/national/12655-blue-boats-seized>

<http://e.vnexpress.net/news/news/malaysia-detains-another-40-vietnamese-for-illegal-fishing-3616922.html>

### 3.3 Неизпълнение на международни правила (член 31, параграф 6 от Регламента относно ННН риболов)

- (46) В съответствие с член 31, параграф 6, букви а) и б) от Регламента относно ННН Комисията анализира ратифицирането от страна на Виетнам на съответните международни инструменти в областта на рибарството или присъединяването му към тях, както и статута му като договаряща страна в регионални организации за управление на рибарството или съгласието му да прилага приетите от тях мерки за опазване и управление.
- (47) Виетнам е ратифицирал КООНМП през 1994 г. и е сътрудническа държава на WCPFC, без да е член.
- (48) С изключение на КООНМП Виетнам не е ратифицирал други международни правни инструменти в областта на управлението на рибарството. Действията на Виетнам при прилагането на международните инструменти не са в съответствие с препоръките в точка 11 от МПД за ННН риболов, в която държавите се насърчават приоритетно да ратифицират, да приемат или да се присъединят към Споразумението на Организацията на обединените нации относно прилагането на разпоредби на Конвенцията на ООН по морско право, свързани с опазването и управлението на трансгранично преминаващите и далекомигриращите рибни запаси (UNFSA), и Споразумението на ФАО за съответствие. Те са също в противоречие с точка 14 от МПД за ННН риболов, в която се предвижда, че държавите следва да прилагат изцяло и ефективно Кодекса за поведение и свързаните с него международни планове за действие.
- (49) Виетнам не е ратифицирал Споразумението на ФАО за мерките на пристанищната държава (PSMA) от 2009 г. Това означава също така, че — както е посочено в съображение 27 — Виетнам не прилага мерки за пристанищен контрол върху разтоварванията от чужди риболовни кораби, въпреки важното значение, което имат внасяните в държавата риба и продукти от риболов за снабдяването на преработвателната промишленост.
- (50) Нормативната уредба и принудителните мерки на Виетнам изглежда са в нарушение и на основните изисквания на членове 62 и 117—119 от КООНМП във връзка с оптималното използване на живите ресурси, задължението на държавите да приемат по отношение на своите граждани мерки за опазване на живите ресурси на откритото море, задължението за взаимно сътрудничество при опазването и управлението на живите ресурси и задължението за опазване на живите ресурси на откритото море.
- (51) В съответствие с член 31, параграф 6, буква в) Комисията анализира дали Виетнам може да е извършил действия или бездействия, които може да са ограничили ефективността на приложимите закони, подзаконови актове или международни мерки за опазване и управление.
- (52) Комисията отбелязва, че на годишното си заседание ССАМЛР е определила Виетнам като държава, която не е договаряща страна, с вероятно участие в улова, разтоварването и/или търговията с кликач, но която не сътрудничи по Схемата за документиране на улова, въведена през 2000 г. за проследяване на тези видове риба от пункта на разтоварване през целия цикъл на търговия.
- (53) Предвид съображенията, изложени в настоящия раздел, и въз основа на всички факти, събрани от Комисията, както и на всички изявления, направени от Виетнам, съгласно член 31, параграфи 3 и 6 от Регламента относно ННН риболов беше установено, че Виетнам не е изпълнил предвидените в международното право задължения по отношение на международните правила и разпоредби и мерките за опазване и управление.

### 3.4 Специфични ограничения при развиващите се държави (член 31, параграф 7 от Регламента относно ННН риболов)

- (54) Според индекса на човешкото развитие на Организацията на обединените нации <sup>(1)</sup> през 2015 г. Виетнам е определен за държава със среден индекс на човешко развитие, класирана на 115-о място от 188 държави.
- (55) Като се вземат под внимание посоченото по-горе класиране на държавата според индекса на човешкото развитие на ООН и констатациите по време на посещенията от 2012—2017 г., няма доказателства, от които да личи, че неизпълнението на международните задължения на Виетнам се дължи на ниско ниво на развитие. Не са налице и конкретни доказателства за това, че слабостите в нормативната уредба, наблюдението, контрола и надзора на рибарството, както и в системите за проследяване, се дължат на нисък капацитет и недостатъчна инфраструктура. Комисията отговори положително на отправеното от Виетнам през май 2017 г. искане за подкрепа при преработването на нормативната уредба на рибарството.
- (56) Предвид положението, представено в настоящия раздел, и въз основа на всички факти, събрани от Комисията, както и на всички изявления, направени от държавата, съгласно член 31, параграф 7 от Регламента относно ННН риболов беше установено, че състоянието на развитие и цялостната дейност на Виетнам по отношение на управлението на рибарството не са повлияни неблагоприятно от неговото равнище на развитие.

<sup>(1)</sup> Информация от: <http://hdr.undp.org/en/data>.

**4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ОТНОСНО ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ ЗА НЕСЪТРУДНИЧЕЩА ТРЕТА ДЪРЖАВА**

- (57) С оглед на достигнатите заключения, че Виетнам не изпълнява задълженията си съгласно международното право да предприема действия за предотвратяване, възпиране и премахване на ННН риболов като държава на знамето, пристанищна държава, крайбрежна държава или държава на пазара, тази държава следва да бъде уведомена в съответствие с член 32 от Регламента относно ННН риболов за възможността да бъде определена от Комисията за несътрудническа трета държава в борбата срещу ННН риболов.
- (58) Комисията също така следва да предприеме по отношение на Виетнам всички действия, предвидени в член 32 от Регламента относно ННН риболов. С оглед на добрата администрация следва да бъде определен период, в рамките на който тази държава може да представи писмени отговори на уведомлението и да коригира положението.
- (59) Освен това уведомяването на Виетнам относно възможността да бъде определен за държава, която Комисията счита за несътрудническа за целите на настоящото решение, нито изключва, нито автоматично предполага предприемането от Комисията или от Съвета на по-нататъшни стъпки за целите на определянето и съставянето на списък с несътруднически трети държави,

РЕШИ:

*Член единствен*

Виетнам се уведомява за възможността да бъде определен от Комисията за несътрудническа трета държава в борбата с незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов.

Съставено в Брюксел на 23 октомври 2017 година.

*За Комисията*

Karmenu VELLA

*Член на Комисията*

---